

Inlelwa 38 nge Kwana (mnyelwe ingekapeli) 4 ipela i Kwana inganovawanga. Unokuhlalelwa wonke Uyiyka ekuveleni kwawo nge 13s 6d. Iraziso Zabazetweyo, Abushatleyo, Nemibiko, Irolawa 2s 6d, zingene kanya; 3s 9d kubini; 5s katatu.

IZAZISO ZAKOMKULU.	IXABISO 3d
--------------------	------------



ZISHICILELWA NGE GUNYA. ISAZISO SAKOMKULU- No. 24, 1897. Kwi Ofisi ye Nkulu Yonocanda, Cape T'ponw, March 15, 1897.

NGENXA ye Siquendu sesibini so Mteto No 15 ka 1887, esite songezelelwa sisiqendu sesine, nesesityadata so Mteto No. 40 ka 1895, knyaziwisa ke kubo bonke ukuba eziziqwenga zilandelayo zemihlaba yakwa Rulumente ezikumandla wase MONTI, siya kutetlwa efanadesini pambi kwe ofisi ye Manti yase MONTI ngo 10 o'clock kussasa ngolwesi BNI, 15 JUNE, 1897, ngokwendawo nezizigibo zalo Mteto ongentla, nendlela yokuqutywa kwe fandesi, nangapezu koko ngendawo ezingati zivakaliswe ngemini yefandesi.

Isiqwenga ngasinye siya kutengiswa ngenani elimisiveyo, noyena mtengi onani lipezulu lingengapantsi kwelo limisiveyo uya kuvunikwa lomhlaba.

Kanjale umtengi lowo uyakuba ne mvume yokahlala yonke okanye imxalenye yemali awutenge ngayo kwalo mini. Ukuba

(i.) Intlaulo ayitrolwanga ngemini ye fandesi, isiqendu seshumi semali leyo sorolwa ngenyanga ezintandatu, size esinye seshumi sisolwo ngonyaka ukususela kwimini yefandesi.

(ii.) Ze kuti ukuba kurolwe imali engapantsi kwesiqendu seshumi semali otengwe ngayo ngalo mini, esiceleyo kweso siqendn seshumi yohlalulwa ekupeleni kwesiyanga ezintandatu, ze isiqendu seshumi esisiceleyo sihlulwe ngonyaka ukususela kumla we mtengiso.

(iii.) Xa ite imali chlalulweyo ngemini yefandesi yasisiqendu seshumi senani yefandesi kwesiqendu seshumi otengwe ngayo ngalo mini, nokuba lilipina pakati kwesiqendu se shumi nesesihlanu senani lentengiso (yomhlaba lowo) intsalela yesiqendu sesihlanu senani lentengiso iya kuhlalulwa ekupeleni konyaka ukususela kumhla we fandesi.

(iv.) Xa sukuba io alyiyentengo ingapa ntsi kweponi ezimashumi mabini ane. sihlamu, kufaneka irolwe yonke njengo. oko injalo, kwaoko, kungenjalo irolwe ngeziziqingata, ezilinganayo, ezoba nokuyiqqiba ngesityuba seminyaka emitatu.

Inzala kwezo ziqingata zixhelweyo ngentla apa yoba yi 4 per cent, ngonyaka; ukuhlalulwa kwezo ziqingata ndawonye nenzala yazo knya kulungiswa ngalomhla we fandesi, kubeko isibambiso ezibini eziyakukolisa imantyi, eziya kuti ke ziqinisekise ukuhlalulwa kwalo matyala.

Ukuba ke ute umtengi, umhlaumbi izibambiso zake azapumelela, okanye azanelu ukuhlalula imali yokutengwa komhlaba kwisithuba sexesha elimisiveyo, kuya kumfanela u Rulumente ukuba akucime oko kutengiswa, ize itit imali ebisichilahlilwe ingabalwela kwanto isiwu ku Rulumente.

Indleko zocando, njalo njalo, nezetaitle, yi 12s 3d, ziya kuhlalulwa kwi mantyi okanye kumntu owoti amiswe kulondawo ngalomhlawe fandesi.

Umtengi xa lite mantyi layi £25 nangapezulu, unyanzelekile ukuba enze imvumelwano yokuba uya kurola inzala eyakuba yi 4 per cent, ngonyaka ku Rulumente endaweni ye four-fifths yemali iyentengiso, ade abe ubhatele ngomhla we fandesi ngapezu kwe one fifth savo, engesityisi inzala irolwe kulo mali ingekahlalwa, waye umtengi enako ukuhlalula imali yemvumelwano naninina nokuba yinxalenye yayo ingengapantsi kwe £50.

Ukuba umtengi ufuna ukuba ake eme ekulahluleni intsalela yemali yokutengwa komhlaba kuya kufuneka enze imvumelwano yenyanga ezilishumi elinantatu ukususela kumhla we fandesi, engayenzanga lonto uya kudliwa i 1/ yonke imihla xa selidule ixesha lomnqapiso, okwa kuti ukuba kude kwapotelela kwinyanga ezilishumi elinesihbozo emva koko lomali iseleyo kunye nenzala yale yokudliwa uknba iko kufuneka eyihlaule iyoknhlanganiswa nokokuba kukuyi pina inkundla, ahi ukuba akayiroli emva kwenyanga, sakuba isigwebo siwile lomhlaba uhlutwe ngu Rulumente, ze imali abeseleyitrolile ibe yeka ngu Rulumente.

Izalatiso nemigaqo yefandesi ingabonwa kwi ofisi ye Nkulu yo Nocanda e Kapa, nakweye Mantiye e Cradock.

J. TEMPLER HORNE, Survey or. General.

Kumandla wase Monti.

Lot No. 7,886, isiqwenga somhlaba okumandla wase Monti, Field cornety No. 7, ekutiwa yi Lot 37 Block A, Lilyfontein, ububanzi buyi 21 morgen 410 square rods ; upela ngasentla ngedlelo, ngasenzantsi nge Dwadwa, ngase Mpumalanga ngo Lot 38, Entshonalanga ngasentla ngendlela. Ixabiso £23, indleko zocando, njalo njalo, £7 7/6, eye tayitile 12/3.

*Field cornety No 6.*

Lot No 7,887, ekutiwa ngu Lot 4, ngase Potsdam, nbnbanzi 9 morgen 269 sqr rods 91 sqr ft ; ngasentla npela ngo lots 1 no 2, ngezantsi ngo Lot 5, Empumalanga ngo Lot 3, Entshonalanga ngomdome. Inani lentengiso £15 ; Indleko zocando £5 10s, eyetayitile 12/3.

*Field-cornety No. 7.*

Lot No 7,745, ekutiwa ngu Lot 9 wezifama xii-21 ne xii 22 8, ububanzi 226 morgen 9 sqr rods ; npela ngasentla Empumalanga ngo Lot 10; ngezantsi Entshonalanga ngo Lot 8, ngezantsi Empumalanga ngo Lot 11, ngasentla entshonalanga ngo lots 5 ne 6. Inani lentengiso £213 ; Indleko zocando £11 9/2, eye tayitile 12/3.

Lot No 7,749, ekntiwa ngu Lot 4 yefama 38 ne 39 S, ububanzi 221 morgen 371 sqr rods; npela ngasentla ngo Lot 5, ngaseZantsi ngo Lot 1, Empumalanga ngo Lot 7, Entshonalanga ngo Lot 3, Inani lentengiso £110; Indleko zocando £12 1/1, eye tayitile 12/3.

Lot No 7,750, ebizwa ngoknba yi Lot 5 yefama 38 ne 39 8, ububanzi 169 morgen 173 sqr rds; upela ngasentla nge farm 37, ngezantsi ngo lots 3 no 4, Empumalanga ngo Lot 6, Entshonalanga ngonxweme lomlambo we Kwelera olungase Mpumalanga. Inani lentengiso £85 ; Indleko zoca, ndo £15 13/2, eye tayitile 12/3.

*Ngase Dolopini e Monti.*

Lot No 7,413, ekntiwa ngu Lot 24 Block F, ububanzi 283 square rods 69 sqr ft ; upela ngasentla ngedlelo, ngezantsi ngo Lot 4, Empumalanga ngedlelo, Entshonalanga ngo Lot 25. Inani lentengiso £75; Indleko zocando £1 6/, eye tayitile 12/3.

Lot No 7414 ekutiwa ngu Lot 25 Block F, ububanzi 283 sq rds 69 sq ft; ngasentla upela ngedlelo, ngezantsi npela ngo Lot 5, empumalanga ngo Lot 24, entshonalanga ngo Lot 26. Inani lentengiso £75 ; indleko zocando £1 6s ; eyetayitile 12s 3d.

Pesheya kwe Nciba,

*Ku Mzana wakwa Centane.*

9025 Lot No 1 ububanzi 138 sq i ds 128 eq ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9/3 3d.

9026 Lot No 2, ububanzi 138 sq rds 128 sq ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9s 3d.

9027 Lot No 3, ububanzi 138 sq rds 128 eq ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9s 3d.

9028 Lot No 4, ububanzi 138 sq rds 128 eq ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9s 3d.

9029 Lot No 5, ububanzi 138 sq rds 128 eq ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando 9s 3d.

# IMVO NELISO LOMZI

(NATIVE OPINION AND GUARDIAN.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories,

KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, THURSDAY, MAY 20, 1897.

Zintsuku Ezimbalwa Zokupela ze Fandesi Lonyaka Lengubo!

## KWA HEPWORTHS, LIMITED

AMANANI ABUYE ATOTYWA Lenzelwe ukukwelelisa zipele Impahla.

ISUTI ZAMADODA-

Eze 35/- Zitotyelwe kwi 21/9

Eze 45/- ” 28/9

Eze 55/- ” 37/6

Ikodi zoboya Zamadoda, Ibatyi zikwi 8/6, ixabiso lazo

beliyi 15/-

Ihempe Ezifanele i 3/6, ziyi 1/11

Zonke ezizinto Zihleli Zodwa. Akungeke UPOSSWE NALELI FANDESI LEMPAHLA.

## HEPWORTHS LIMITED, Maclean Street, King Wms. Town

ECALENI KO C. A... JAY & CO.



9046 Lot No 26, ububanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9047 Lot No 27, nbnbanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9/3.

9048 Lot No 28; nbnbanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9049 Lot No 29, ububanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9/3.

9050 Lot No 30, ububanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9/3.

9051 Lot No 31; nbnbanzi 1 morgen 120 sq rds 131 sq ft; inani lentengiso £10; indleko zocando £6 11/1;

*Ukahlaziywa okukoyo ku Lot No 9051, okulixabiso le £100, kohlalulwa ngumtengi, ongenguye umhlaziyi, ngalomhla wefandesi.*

9052 Lot No 32, ububanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9053 Lot No 33, ububanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9054 Lot No 34, ububanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9055 Lot No 35, ububanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9056 Lot No 36, ububanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9057 Lot No 37, ububanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9058 Lot No 38, ububanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9059 Lot No 39, ububanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9060 Lot No 40, ububanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9061 Lot No 41, ububanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9062 Lot No 42, ububanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9063 Lot No 43, ububanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9064 Lot No 44, ububanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9065 Lot No 45, ububanzi 138 sqr rods 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

## SISISULU Esingapezulu nakwe FANDESI.

EZONTO ZIKWA

## DYER and DYER, Limited,

E- QONCE.

U TIXO ASINDISE INKOSAZANA

Ikutshwe ngesandla sam netywina lakomkulu le Koloni yase Kapa ngomhla we 1 ku MAY, 1897.

W. H. GOODENOUGH, Licutenapt-General, Igosa Elipete Ulaulo.

Ngomyalelo wo Mhleказi Opete i Gqugula lolaulo,

T. TE WATER.

(17) Umandla we Qonce.

*A.—Isiqingata se Qonce*—Felkorneti No. 1, amagama angeniswa kwi Felkorneti, e Welcome Wood. No. 2, kwi Felkorneti e Nisikizini. No. 3, kwi Felkorneti e Debe Nek. No. 4, kwi Felkorneti e Debe Nek. No. 5, kwi Felkorneti e Xesi. No 6, kwi Felkorneti e Gxulu. No. 7, kwi Felkorneti kwa Qoboqobo. No. 8, kwi Felkorneti Ezeleni. No. 9, kwi Felkorneti e Qonce. No. 10, kwi Felkorneti e Mtonjeni. No. 11, kwi Felkorneti e Blaney. No. 12, kwi Felkorneti e Berlin. No. 13, kwi Felkorneti kwi farm No. 195 ngase Mtonjeni.

*B.—Isiqingata se Qumra*.—No. 1, kwi Nkosi yamapolisa e Qumra. No. 2, kwi Felkorneti e Kona. No. 3, kwi Felkorneti e Prospect Farms. *C.—Isiqingata se Cumakala*.—No. 1, kwi Felkorneti e Cumakala. No. 2, kwi Felkorneti Redlands, Dohne. No. 3, kwi Felkorneti e Oribe. No. 4, kwi Felkorneti e Dome. No. 5, kwi Felkorneti e Keigate. No. 6, kwi Felkorneti e Grassdale.

*D.—Isiqingata se Katikati*.—No. 4, kwi Felkorneti kwa Anta. No. 5, kwi Felkorneti e Tunxe.

## G. P. PERKS NO NYANA

E QONCE,

YEYONA NDAWO YOKUTENGA

*Imisesane yoku “ Ngeja.”*

*Imisesane Yokutshata,*

*Amacici Namehlo (Spec-tacles),*

KANANJALO NA UFUNA

UKUHLAZIYA IWOTSHI.

MARKET SQUARE, Kingwilliamstown.

[Vol. XIII, No. 656



Siya kwa **BAKER!**

## O BAKER, BAKER and CO.,

## E QONCE

*Bamema wonke ONTSUNDU*ukuba aze kubona

*Impahla yabo ezilokwe:*

Imicako yelokwe Ezihlanjwayo 3d yadi			
i Prints Drillettes	„	4 ¾ d	„
I Sateen	„	6d	„
I Crepon	„	6d	„

## Kwa BAKER, BAKER & CO.

Apa ayizange ibonwe Impahla enje ukulunga ngalamanani argentl’apa.

*Yizani msinya niziketele Eyona Mpahla Ilungileyo,*

## KUFUNWA!



1, 000, 000 Leponti ubunzima be

## HABILE KOTUNYELWA KU

J. HODGES & CO.,

QUEENSTOWN.

## KUFUNWA!

## Beauchamp, Booth & Co.

E QONCE.

## Siyanzisa ukuba siwafezile amalungiselelo ebe siwenza sine

## Mpahla Ezintsha!!

I GERMAN PRINTS, ezona zilungileyo yi 6d. i yadi.

IZITAFU Ezzipindiweyo (double width) intlobo zonke zamabala yi 1/- iyadi (ngamanani alula).

ITYALI ezintsha zoboya ezisandulu kufika zenziwe kakuhle ziqala kwi 4/- ziye kwi 40/- inye.

IHEMPI eziyi micako ezomeleleyo ye 6d, 7 ½ d, 9d, nge yadi.

*ILOKWE ZOKUTSHATA esenzenziwe kade ziqala kwi £1 5s, zide yiye kwi £5, zinako noku odolwa ze zenziwa kwa oko.*

IVEYILE ZABATSHAKAZI, intyantyambo.

IZIHLANGU ne SHOES nayo yonke into enga funekayo yomtshato.

Yizani Kubona Isitora setu esikulu esitsha. ’

## Beauchamp, Booth & Co.

Late JOHN J. IRVINE & CO.

ELI PEPA LIPUMA INGOLWESHEWE IVE KI ZONKE. Lijonge Ilangelo Loms iKupela. Limselwe imfaneko ya Bantsundu ngapandle kuloNyiko. Aikahli Siurwe naha Ngqolo.

A. W. FISCHER, IKAYA LABANTSUNDU,

E-MONTI







"Imvo" Extra

THURSDAY, MAY 20, 1897.

A Queenstown Case.

A PECULIAR case, and one that will interest officials and officialdom is causing some commotion amongst the residents and surrounding gentry of the quiet neighbourhood of Imvani. The parties to this matter are, we understand, the Special Justice

of the Peace, the Assistant Government Labour Agent and a Special Policeman, designated corporal of police at Imvani. Some friction would appear to have occurred amongst these officials by reason of certain

complaints, directed to the Licensing Court at Queenstown, the chairman of which is the Civil Commissioner there, by the Special Justice of the Peace, to the effect that there was disorder amongst the Native labourers proceeding to work through that centre, and attaching blame to the Labour Bureau, which is doing useful work there in connection with the labour movement in the territories. It was perfectly natural to expect that they would be resented by the officer in charge, and we believe, some correspondence has ensued which, no doubt, must now be in the hands of the Government in Capetown. Mean while we regret to say, Native labor proceeding there, have been harass by being run in wholesale for committing alleged nuisances, the only complainants being the Special Justice of the Peace, who presides at the trial of the benighted blacks, and the Special Policeman as witness, supported by one or two other police under him. It would seem that upon remonstrating with the Special Policeman, whose zeal does not appear to be tempered with discretion, the officer in charge of the Bureau has been summoned for using language which may have led to a breach of the peace, and on declining to appear before the S.J.P., before whom he was cited, he has been arrested and fined forthwith at the hand of the Special Justice of the Peace. The merits of the case, however, are yet to be thrashed out by the Higher Courts, the matter being in the hands of our worthy lawyers, Messrs. INNES AND HUTTON, who will no doubt see that, despite all obstruction, justice is done. The Civil Commissioner of Queenstown is commanding officer of the Special Police, and he might have prevented the case coming off as it has done, involving the washing of official dirty linen before the public, by not allowing the newly-appointed officer prosecuting an official of experience and standing under his jurisdiction. We shall watch the case with great interest not only because of our interest in the encouragement of the Native labour traffic, but also because we are not at all satisfied with the whole aspect of the matter.

Healdtown Teachers' Association.

A meeting of the above was held at the Healdtown Institution on the 19<sup>th</sup> April. There were present:—The Rev. R. F. Hornabrook (Chairman), Messrs. J. J. Spensley, W. R. Caley, J. Woodward, S. Mvambo, W. Mnyani, W. Dwane, A. Maneli, J. Dlepu, H. Mbete, W. Nabe, and W. Rulashe; Misses Buhlungu, Rulashe, Mbombela, Mlotywa, Ntlonze, Ndiyane, and Ntsiko, and all the Healdtown third year students.

After listening to a model Bible lesson prepared and given by Mr. S. Mvambo, the teachers assembled in class-room No. 3 for discussion at 11.30 a.m.

The first step was to elect a Secretary of the meeting. Mr. Solomon Mvambo was elected.

No minutes were read as the last Secretary had left with the minute-book.

The Chairman called upon Mr. Walter Mnyani who had a paper to read to do so.

His paper was entitled "English composition in Native Mission Schools." In its perusal, the reader pointed out that this is the most difficult subject to teach to Native children. He proposed a plan which he himself has tried with no unfavourable results, viz., to write out a table of the personal pronouns and parts of the verb "to be" with their Kafir equivalents, and to give these to children to commit to memory before requiring them to construct sentences, and then afterwards to give them a drill in the formation of sentences using these.

After a very interesting discussion on this important subject, the teachers were very glad to listen to another paper on "Mission Schools" by Mr. J. J. Spensley who classified the subject under

four heads, viz.:—(1), School Fees; (2), Attendance; (3), the Teacher and his Missionary Superintendent; (4), the Inspector.

On the first head he sympathised with the mission school teachers for the ill payment of the fees in most cases owing to the carelessness of the parents who have but little to pay; the Government paying three-fourths of the teachers' salary. The reader suggested that each school ought to have a school committee, and this committee to collect the school fees, not the teacher himself.

On the second head he dwelt upon the irregular attendance prevalent almost in every mission school, caused partly by the carelessness of the parents who take it very light to detain a child for weeks only for trifling reasons, and partly by the intractableness of the school to the children. A visit round the homes to talk with and show the parents of such children would do much good, for very often a child is punished when the parents are to blame. He also advised that teachers should not be content with the methods they learnt at school, but should always study some new methods in order to make the school attractive and bright. Dull and inefficient teaching makes children shun the school. The teacher's aim should be to develop the minds of the children.

On the third heading the reader stated that there's almost always a misunderstanding between the teacher and his Missionary Superintendent, which is in some cases caused by the teacher's mis-understanding or neglecting the School Manual. Mistakes occur in making up quarterly returns, etc.; but if these be done correctly things go nearly as smooth as they ought to go. On the last he pointed out that the Inspector is undoubtedly a dread to every teacher. He comes round like a great lion (laughter). Inspectors sometimes form unfavourable reports about a teacher (hear, hear). We may gather the cause of it in this: when an Inspector approaches a school he'll perhaps see someone running before him as fast as ever he can to tell the teacher he must beware the lion is coming (laughter). Now, when such a thing happens, the Inspector thinks as anybody would that that there must be something wrong with that school, else the teacher would not keep out spies. If the teacher were not improving in his work, and going back, it would be fair for him to think of keeping spies.

After this paper had been read the meeting adjourned at 1:30 p.m.

At half-past three o'clock the meeting again assembled to discuss the paper. The point which seemed to attract the consideration of teachers, and consequently the most discussed, was the question of school fees. In the course of the discussion it was brought out that the school committees appointed are in some cases negligent; the reason being that some of the members composing the committee are themselves back in paying the fees; that after the teacher put himself into the trouble of gathering the committee one will plead that he had had no time to go round, and another that he went round but they said they had no money, and sometimes the teacher has to sign in the returns that he received the fees when he did not, and after heavy work perhaps only get half the amount.

Why should the teachers sign before receiving the fees?" one asked. "Because they are afraid the grant of the school may be reduced, and because they promise so faithfully to pay" (laughter). If the grant be reduced on account of the parents' negligence the teacher is not at all to suffer for that: he has a right to claim his full salary from the committee of the school.

It was proposed, seconded, and unanimously carried, that the members of this Association think it high time for the Government to levy an education tax on the Native people, and that Headmen, as Government officials, be responsible to collect the fees at so much per hut.

The meeting also expressed its sympathy with Native Assistant Teachers who do the most important work of the school curriculum, i.e., that of forming the foundation, but are nevertheless the worse paid.

The Chairman, in conclusion, expressed his regret that not more of the teachers did attend; the reason, he believed, was the unfortunate appointment of the day. It was a day approximate the re-opening of the schools, and therefore distant teachers could not attend. He made the following encouraging remarks: that he believed if teachers would give their devotion to the meeting they would soon form themselves into a powerful body, able to influence the Government on many matters concerning Native education. The European teachers have formed themselves into such a body, and why should the Native teachers not. It is his wish, and the wish of all, that Mission Schools should be improved as far as could be done. This could be done if teachers are trying to make their schools attractive, consulting the Missionary Superintendents as to what apparatus, furniture, etc., are needed for the school; by keeping the school-room clean and tidy;—everything in its place, and a place for everything; must be the orderly teacher's constant motto.

The meeting then rose, after the benediction.

A concert was given for the Teachers' by Mr. Solomon Mvambo's choir, in the lecture-hall, which proved a very gratifying one to every listener. The programme consisted of fourteen pieces, with solos, commenced at 7 p.m., and by half-past eight o'clock all was over.



Ye GUSHA

I DIP

EKA LITTLE.

Abafuyi be Gusha abantsundu mabafune i Dip ye Gusha ka LITTLE xa ke bafuna yona maze banga tabati nanye yezi zinga, pantsi kwayo ngokulunga!

EKA LITTLE

I DIP ENGU MGUBO

Yeyona i Tshipu ne Lungileyo kwezi kaqo.

I KO KWINDAWO ZONKE,

EDIPU ENGU MGUBO

Yeyona ilungileyo, nenamandla ekupiliseni imihlambi ye gusha.

NGAMANANI BOBALELA

MORRIS, LITTLE. & SON, Limited, PORT ELIZABETH.

ORSMONDS PREPARATIONS

GREAT AFRICAN

REMEDY

THE STANDARD DOMESTIC MEDICINE FOR FEVERS AND COMPLAINTS OF THE HOME

ANTI-RELAX

GUARANTEED SPECIFIC FOR COLIC, DIARRHOEA, DYSENTERY, AND SUMMIT BOWEL COMPLAINTS.

BLOOD PURIFIER

FOR KIDNEY AND URINARY DISORDERS, ECZEMA AND ERUPTIONS, SORES, SYPHILIS, SCROFULA, UNRIVALLED TONIC FOR FEMALES.

FRUIT PILLS

FOR LIVER, STOMACH AND BOWEL PILES AND CONSTIPATION. ARE MILD AND EFFECTIVE.

IERBAL OINTMENT.

FOR NEW AND OLD SORES, SKIN DISEASES, RHEUMATISM, PAINS IN JOINTS AND MUSCLES, SPRAINS, INFLAMMATORY SWELLINGS.

PREPARED BY G. E. COOK, MEDICAL HALL,

KING WILLIAM TOWN

UBOYA!

Awona manani apezulu azo Zonke Imveliso, kwano Boya, afunyanwa ku

C. E. NIXON,

KING WILLIAMS TOWN.

BISSEKER, GEORGE

AND CO.

Abatengisi Abakulu Bezihlangu,

101, Main Street, E Bhai.

BAGCINA IMFUMBA

IZIHLANGU NE SHUZI

EZI LUNGELE

UKUHAMBA, UKUKWELA, NOKUHLALA EKAYA,

UKUHAMBA ISIKOLO, NOKUSEBENZA EMASIMINI.

Ezo Bisseker, George & Co. Izihlangu zihle nase mehlweni; ziyamhlala kamnandi umntu, zinjalonje ziyaxolisa.

Bonke abalesi be Mvo NELISO LOMZI bayanyishwa ukuba bezekulomzi, batenge into abazitengayo kona.

Bisseker, George & Co.,

INDLU YESI

HLANGU-ZENTSHINGA-YENDLOVU,

PORT ELIZABETH

Glen Grey Council.

Sleeting of the Glen Grey District Council, held at Lady Frere on the 24th April, 1897.

Present:—C. J. Sweeney, Esq., Chairman, and Messrs. H. Matsolo, S. Teka, H. Zuba, B. Mgcodo, H. Vanqa, and P. Makasi.

Minutes of last meeting read and confirmed.

Letter from Mr. J. J. Kelly on behalf of Mr. R. H. Flynn, proprietor of the Qoqodala hotel, asking for permission to deviate the road passing in front of the hotel to the back of it, was read.

Proposed by Mr. S. Teka that the request be granted. Seconded by Mr. P. Makasi and carried.

Letter read from the Secretary to the Prime Minister, dated 15th April, 1897, informing the Council that the Glen Grey Act was being printed in the Kafir language, and that copies for distribution in the district would be forwarded shortly.

Letter from Mr. W. E. Wakeford, of Glen Grey, addressed to the Magistrate, dated 11th April, 1897, asking to be appointed Field-cornet of the ward Glen Grey, in the rooma of Mr. Hughes resigned. Councillors H. Kalipa, Mafwa, and Siazzi took their seats.

Proposed by Mr. B. Mgcodo that Mr. Wakeford be nominated successor to Mr. Hughes. Seconded by Mr. P. Zwedala and carried.

Letter read from the Secretary to the Glen Grey Agricultural Society, explaining the object of the Society meeting referred to in the minutes of the last meeting to which three members of the Council were invited.

Proposed by Mr. T. Zwedala that the following members form a committee to attend the meeting with power to act: Messrs. H. Kalipa, H. Matsolo, and S. Teka, seconded by Mr. H. Zuba and carried.

Letter read from the headman at Tsembevi and Buffel Doorns, on behalf of the inhabitants of those locations, dated 22nd April, 1897, requesting the Council to construct a road over the Tsembevi Nek.

Proposed by Mr. H. Ka'fipa that the application be held over for consideration at the next meeting. Seconded by Mr. H. Zuba and carried.

Application read for an increase of salary from the Collector, dated 24th instant.

Proposed by Mr. H. Zuba, that in view of his short service the application be not granted. Seconded by Mr. P. Makasi and carried.

Letter from Mr. Auctioneer Bremner, of Queenstown, dated 13th April, 1897, re purchase of donkey stallion was read.

Letter read from Mr. Mbeyana Matwa, dated April 9, 1897, asking to be allowed to take over the making of the Sikwanqeni Poort road.

Letter, dated 17th April, 1897, read from the inhabitants of the Rodana and Cacadu locations, requesting the Council to take over the maintenance of the roads in and at the Zulu Poort, and Xonxa Nek.

Resolved that application be kept over till next meeting, the Inspector in the meantime to inspect and report.

Letter from Medical Officer reporting an outbreak of small-pox at Vaalbank, and requesting that small-pox guards may in future be paid at the end of each month instead of as hitherto up to the 22nd.

Proposed by Mr. H. Zuba that they be paid as hitherto in order that the account may be submitted to the Council before being paid. Seconded by Air. H. Vanqa and carried.

The following accounts were submitted:—Small-pox guards wages to 22nd April, 1897, £2 15s. 6d.; Mr. J. W. Garrett, small-pox supplies, 1s.; Mr. J. W. Garrett, road party supplies, £2 3s. 3d.; Mr. J. W. Garrett, Rent Collector's office, 15s.; Mr. F. W. Jacobz, repairs to Scotch-carts, £3 4s.

Proposed by Mr. Matsolo that they be passed subject to audit. Seconded by Mr. S. Teka and carried.

Application from Mr. Daniel Ndabaza for employment under the Council, dated 24th April, 1897, read.

Report from Mr. Joel Qata, Burrweed Inspector, read.

Proposed by Mr. H. Kalipa that the account for labourers employed be kept over till next meeting with a view to obtaining a refund from the Location Boards concerned. Seconded by Mr. Matwa.

Proposed as an amendment by Mr. S. Teka that it be paid. Seconded by Mr. H. Vanqa.

On being put to the meeting the amendment was carried by six votes to five.

Resolved that Mr. Daniel Ndabaza's application for employment be brought forward when a vacancy occurs.

Proposed by Mr. H. Kalipa that a form and two chairs be purchased for use in the Collector's office. Seconded by Mr. T. Zwedala and carried.

Ukupiliswa kwe Nyongo Ematunjini.

Ndagula iveki ezitile ndine ntungu esiswini nase matunjini ezibangelwa yi nyongo, kwafuneka ndite rogo emayezeni ndada ndafimana elika Chamberlain le Chelera ne Sisu Segazi landiphisa. Ukususele oko ndasoloko ndililayeza kubantu abaninzi, Mrs. F. Butler, Fairhaven, Conn. Abantu abangaba bakatazwa zintlungu ezise matunjini ezibangelwa yi nyongo, banokuzimeka ngokutabata eliveza kwasisa qala esisifo, litengiswa ngu R. Lumsden and Co. Unatengisi mayeza e Qonce.

Kangel'apa !

Kangel'apa!

U F. S. FAWKES, Cathcart Road

Queenstown, osele namava eminyaka elishumi elinesihlanu erweba pakati kwaba ntsundu e Herschel, Basutoland, nase Komani, esandula kufikelwa zinto ezinzi ze MPAHLA ZIVELA ENGILANI, ngezi nqanawa Scot, Mexican, ne Spartan. Umema zonke indidi zabantsundu ukuba zize kuzibonela kule mpahla pambi kokuya kwezinye evenkile. Amanani ake uti alula kunezinye ivenkile zase Komani, kanipauli kwezi zinto—

Ikofu Hid per lb., Iswekile entle 29s. ngekulu le ponti, Izihlangu Zamadoda ziqala kwi 5s., Ibhululukwe 3s. 6d., Ihempe 1s., leaps 3d., Iminqwazi 1s., Iprinti 3d., 4d., ne 6d., Iziteshi 1s. 3d., Ifaskoti 9d.

Iblauzi 1s. 3d., 1s. 6d., 2s., Ibatyi 5s. Ezi ke zezimbawu kwimpahla efumbileyo ngamani alula.

QONDANI APO AKONA:

F. S. FAWKES,

(Ujongene no J. HODGES & Co.)

QUEENSTOWN.

DISTRICT OF NQAMAKWE.

CONSTRUCTION OF DIPPING TANKS

TENDERS will be received by the undersigned up to Noon on Saturday, 29th Inst, for the Construction of SIX DIPPING TANKS, in the District of Nqamawke, at spots which will be pointed out to the successful tenderer.

Specifications, which include the construction of collecting and drainage kraals, may be seen at the office of the undersigned. The tanks to be generally of the same description as those constructed throughout the Colony, in terms of the requirements of the Government Agricultural Department.

W. C. SCULLY, Chairman of District Council and Resident Magistrate, Nqamakwe. Resident Magistrate's Office, Nqamakwe, 5th May, 1897.

UMANDLA WE NQAMAKWE.

UKWAKIWA

-KWE-

TANKA ZOKUDIPA

ABAFUNA lomsebenzi mabatumele

amagama abo kogama lingezantsi; aya kwamkelwa kude kube semini enkulu ngo

Mqibelo, 29 May, 1897

Zitanka ezintandatu Zokudipa, kwi Siqingata sase Nqamakwe, kwizikundla awozalatiswa ozuze lomsebenzi.

Incazelo equka ukwakiwa kwentango, inokufunyanwa kwi Ofisi ye Mantyi yakona.

Itanki ezi zofana nezezinye indawo kwi Koloni yonke, njengokomteto we Sebe lika Rulumente le Mimbini Engolimo Nemfuyo.

W. C. SCULLY,

Umongameli we Bhunga, 2205 E

Ngqamakwe.